RECENSEMENT DU CANADA DE 1996

CIT-2

Citoyenneté et Lieu de naissance

Guide de formation

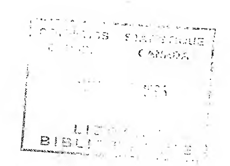


Codage automatisé






CIT-2



Citoyenneté et Lieu de naissance

Guide de formation

Préparé par : Division des opérations
du recensement
Secteur de la statistique
sociale, des institutions
et du travail

Nota: Pour alléger le texte, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

Table des matières

I. Introduction générale

Le présent guide a été rédigé pour vous aider à comprendre les procédures relatives au codage automatisé des variables «Citoyenneté» et «Lieu de naissance».

Il doit être utilisé conjointement avec les manuels Citoyenneté – Manuel des procédures (CIT-1) et Lieu de naissance – Manuel des procédures (POB-1).

Chaque catégorie de réponse présentée dans ces manuels des procédures correspond à un chapitre du présent guide de formation, qui comprend des exercices sur les procédures dont il est question.

Vous constaterez que nombre des chapitres de ce guide portent sur des procédures permettant de coder tant les réponses relatives à la citoyenneté que celles ayant trait au lieu de naissance. Cela s'explique du fait que plusieurs des catégories de réponses prévues pour les deux variables sont identiques et que les procédures de codage connexes sont très similaires (bien que non identiques). En conséquence, vous devez toujours vous reporter à vos **deux** manuels des procédures (Citoyenneté et Lieu de naissance) lorsque vous faites les exercices.

Les exercices n'ont pas pour objet de vérifier si vous avez mémorisé les procédures, mais plutôt de vous donner l'occasion de les appliquer.

Lorsque vous aurez terminé les exercices, le groupe participera à une correction et à une analyse des exercices et des réponses avec le surveillant.

II. Introduction aux variables Citoyenneté et Lieu de naissance

Lisez le chapitre I – Introduction à la variable Citoyenneté de votre manuel des procédures sur le codage de la variable Citoyenneté et le chapitre I – Introduction à la variable Lieu de naissance de votre manuel des procédures sur le codage de la variable Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Indiquez si les catégories de réponses suivantes peuvent se présenter au cours du codage de la variable Citoyenneté (C), de la variable Lieu de naissance (L), des deux variables (D), ou d'aucune des deux variables (A).

a) Réponses «Apatrides» / «Stateless» _______

b) Autres catégories de réponses _______

c) Réponses abrégées _______

d) Réponses « Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1» ou « Même que Personne 1» / «Same as Person 1» _______

e) Réponses «Canada» ou «Canadien» / «Canadian» _______

f) Réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» ou réponses indiquant une province ou un territoire _______

g) Réponses multiples _______

h) Pseudo-pays, régions ou continents _______

i) Réponses mal orthographiées _______

j) Réponses uniques (procédures normales de codage) _______

k) Réponses culturelles _______

l) Réponses spéciales _______

Exercice 2

Complétez les phrases suivantes ayant trait aux procédures à suivre dans le cas des phrases retournées par le système de codage automatisé par reconnaissance de textes (CART).

a) Si une phrase est retournée par CART, alors __________ la réponse à coder en commençant par la première phrase afin de déterminer s'il y a __________.

b) S'il y a appariement, alors vérifiez si la description du code au__________ de l'écran correspond à la __________.

c) Si la description du code ne correspond pas à la réponse, alors déterminez si la phrase ________ retournée par __________ peut être sélectionnée.

d) Si __________ appariement n'est trouvé dans la liste de phrases retournées par CART ou si le message «La liste CART peut ne pas être à jour» apparaît, alors tapez, __________ et __________ le code ou ____.

III. Procédures normales de codage – Réponses uniques

Dans les conditions normales de traitement, il y a un certain nombre de cas précis qui se présenteront régulièrement.

Lisez maintenant le chapitre II – Procédures normales de traitement – Réponses uniques dans vos manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Attribuez aux éléments suivants la lettre appropriée conformément aux écrans sur le codage, les variables culturelles et de mobilité qui suivent.

_____ Réponse écrite
_____ Phrase(s) retournée(s) par CART
_____ Position occupée par le répondant sur le questionnaire
_____ PERSNR
_____ Code
_____ Citoyenneté
_____ Lieu de naissance
_____ Statut d'immigrant
_____ Année d'immigration
_____ Langue maternelle
_____ Langue parlée à la maison
_____ Origine ethnique
_____ Lieu de résidence 1 an auparavant (Lieu de naissance seulement)
_____ Lieu de résidence 5 ans auparavant (Lieu de naissance seulement)
_____ Lien avec la Personne 1
_____ Réponses des autres membres du ménage

Écran de codage

```
          RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ    17/01/96
MMANUAL3             CODAGE INTERACTIF - LIEU DE NAISSANCE             13:12:25.2

Réponse écrite à coder (G)                                           Type  Code
                                                                      --------
Phrases retournées par CART (H)                          (I) Codes    (S)élect.



ID: 61001060 025 1(C) 13
===============================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage      (L) Persnr:  1
Cases cochées et Réponses écrites
(F)



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
     AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
I026 LE CODEUR EST AUTORISÉ À INSCRIRE UN CODE VALIDE.
```

Exercice 1 (fin)

Écran relatif aux variables culturelles

```
NDISCULT     RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ        17/01/96
MCULTRL3                          CULTURELLE                            17:00:29.1

                          Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1   : (A)
Date-naissance    :                      Sexe  :
Lang officielle   :
Lang non-offic    :
                  :
Langue parlée     : (N)
Lang maternelle   : (J)
Lieu-naissance    : (M)
Citoyenneté       : (D)
Immigrant reçu    : (P)        Année-immigratn : (B)
Orig ethnique     : (E)
                  :
Grpe de la pop    :
                  :
Type autochtone   :          Indien Inscrit  :          Sur/Hors-réserve  :
Bande indienne    :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE   HAUT   BAS   <<<<   >>>>                                      FIN
```

Écran relatif à la mobilité (Lieu de naissance seulement)

```
NDISMOB      RECENSEMENT DE LA POPULATION 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ       18/01/96
MMOBLTY3                          MOBILITÉ                              15:10:02.0

             IL Y A 1 AN    (O)
               Au Canada :
                         :
À l'extérieur du Canada :
                         :

            IL Y A 5 ANS    (K)
               Au Canada :
                         :

À l'extérieur du Canada :
                         :

     Lien avec personne 1 : (A)
                          :
        Date de naissance :                Sexe:

ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE   HAUT   BAS                                                    FIN
```

Exercice 2

Répondez Vrai (V) ou Faux (F) à chacun des énoncés suivants.

a) Vous ne pouvez utiliser que la Liste des codes de citoyenneté pour coder une réponse relative à la citoyenneté. ______

b) Lorsque vous codez une réponse relative au lieu de naissance, vous pouvez consulter les réponses des autres membres du ménage à la question sur le lieu de naissance. ______

c) Quand aucune phrase n'est retournée par CART, référez la réponse au prochain niveau de codage. ______

d) Lorsque vous codez une réponse relative à la citoyenneté ou au lieu de naissance, vous devez consulter toutes les réponses fournies par le répondant aux questions culturelles. ______

e) Les réponses de plus d'un mot ne sont pas valides. ______

f) Lorsque vous codez une réponse relative au lieu de naissance, vous devez consulter les réponses des autres membres du ménage aux questions culturelles. ______

g) La langue parlée à la maison est une des variables culturelles que l'on peut consulter afin de déterminer le code à attribuer. ______

h) Si un code est trouvé, vous devez référer la réponse au prochain niveau de codage. ______

i) Si une phrase est retournée par CART, vous devez comparer la phrase avec la réponse à coder afin de déterminer s'il y a appariement. ______

j) Le codage des réponses multiples s'effectue selon les mêmes procédures que celui des réponses uniques. ______

Exercice 3

Donnez la liste des variables que vous pouvez consulter aux fins du codage d'une réponse relative à la citoyenneté.

a) ____

b) ____

c) ____

d) ____________________

e) ____________________

f) ____________________

Exercice 4

Placez dans l'ordre approprié les étapes suivantes des procédures normales de codage des réponses uniques pour Lieu de naissance.

☐ Déterminez si la réponse est une réponse unique ou une réponse multiple.

☐ Examinez la réponse à coder et vérifiez s'il y a des phrases retournées par CART.

☐ Consultez les réponses des autres membres du ménage à la question.

☐ Consultez la Liste des codes de citoyenneté ou la Liste des codes de lieu de naissance et le Cahier des codes de référence afin de trouver un code.

☐ Examinez le lien entre les réponses des autres membres du ménage à la question et les réponses de cette personne aux questions culturelles.

☐ Consultez les réponses fournies par le répondant aux questions culturelles et mobilité.

☐ Consultez les documents de référence afin de trouver la réponse fournie.

☐ Tapez le code.

☐ Validez le code.

☐ Commettez le code.

Exercice 5

En utilisant les écrans de cette page et de la page suivante, déterminez quelle est la variable à coder, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu à la page suivante.

Écran de codage – Partie supérieure

```
            RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ    17/01/96
MMANUAL3                 CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ               13:09:03.4

Réponse écrite à coder                                            Type  Code
  MEXICAIN                                                        --------

Phrases retournées par CART                                     Codes  (S)élect.
  MEXIQUE                                                               _
                                                                        _
                                                                        _   +
ID: 61001062 003 5    16
-------------------------------------------------------------------------------
```

L'avant-dernière zone de la section d'identification (ID), qu'on trouve au bas de la partie supérieure de l'écran de codage manuel, indique le numéro de la personne ou la position que le répondant occupe sur le questionnaire.

De plus, la partie inférieure de l'écran de codage manuel, qui contient les réponses des autres membres du ménage à la question, vous est présentée pour vous aider à résoudre ce cas.

Écran de codage – Partie inférieure

```
===============================================================================
 Données pour la même question de chaque membre du ménage        Persnr: 1
 Cases cochées et Réponses écrites
 CANNAIS




Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

La zone PERSNR, située dans le coin droit de la partie inférieure de l'écran de codage manuel, indique la position des autres membres du ménage sur le questionnaire par rapport au répondant.

L'écran suivant contient les réponses du répondant aux questions portant sur les caractéristiques culturelles qui vous aideront à résoudre ce cas.

Écran relatif aux variables culturelles

```
NDISCULT     RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ      17/01/96
MCULTRL3                        CULTURELLE                          17:00:29.1

                         Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1  : PERSON1
Date-naissance   :                        Sexe :
Lang officielle  : ANGSEUL
Lang non-offic   :
                 :
Langue parlée    :                                ANGLAIS
Lang maternelle  : ESPAGNOL
Lieu-naissance   :                                ONTARIO
Citoyenneté      : MEXICAIN
Immigrant reçu   : NON     Année-immigratn :
Orig ethnique    : MEXICAIN
                 :
Grpe de la pop   :
                 :
Type autochtone  :          Indien Inscrit :          Sur/Hors-réserve :
Bande indienne   :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
     AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                   FIN
```

Variable : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

IV. Réponses mal orthographiées

La deuxième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses mal orthographiées.

Lisez maintenant le chapitre III – Réponses mal orthographiées dans vos manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Complétez les phrases suivantes ayant trait aux procédures à suivre pour le codage des réponses mal orthographiées pour la variable Citoyenneté et placez ces étapes dans l'ordre approprié.

a) ☐ Consultez la Liste des codes de ____________________ et le Cahier des codes de ____________________ afin de trouver la bonne orthographe de la réponse et de déterminer le ______________ à attribuer.

b) ☐ Tapez le code.

c) ☐ ______________ la réponse à coder.

d) ☐ Consultez les réponses fournies par cette personne aux questions ______________.

e) ☐ Vérifiez s'il y a des phrases retournées par ______________.

f) ☐ ______________ le code.

g) ☐ Consultez les réponses des ____ à la question sur la citoyenneté pour voir si elles sont similaires et correctement orthographiées.

h) ☐ Validez le ______________.

Exercice 2

Indiquez les étapes manquantes dans la marche à suivre pour coder correctement une réponse mal orthographiée à la question sur le lieu de naissance.

Étape 1

Examinez la réponse à coder. Vérifiez s'il y a des phrases retournées par le système CART au haut de l'écran.

Étape 2

____

____

____

Étape 3

Consultez les réponses des autres membres du ménage à la question sur le lieu de naissance pour voir si elles sont similaires et bien orthographiées. Cherchez la réponse dans la Liste des codes de lieu de naissance et le Cahier des codes de référence.

Étape 4

____

____

____

Étape 5

____

____

____

Étape 6

Consultez les documents de référence (p. ex., les atlas) afin de trouver le lieu de naissance approprié.

Exercice 3

Encerclez la bonne réponse. Pour trouver la bonne orthographe d'une réponse à la question sur la citoyenneté, vous devez d'abord consulter :

a) la Liste des pseudo-pays, régions et continents;
b) la Liste des codes de citoyenneté et le Cahier des codes de référence;
c) un atlas;
d) les réponses des autres membres du ménage à la question sur la citoyenneté.

Exercice 4

En utilisant les écrans suivants, déterminez quelle est la variable à coder, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu à la page suivante.

Écran de codage

```
          RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ    17/01/96
MMANUAL3                    CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ            13:09:03.4

Réponse écrite à coder                                               Type  Code
 GUGANA                                                                  --------

Phrases retournées par CART                                      Codes   (S)élect.
 GUYANA                                                            409        -
                                                                              -
                                                                              -  +
ID: 61001062 003   1   16
===============================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage          Persnr: 1
Cases cochées et Réponses écrites
  CANNAT
  GUYANA BRITANNIQUE


Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
     AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

Exercice 4 (fin)

Écran relatif aux variables culturelles

```
NDISCULT     RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ        17/01/96
MCULTRL3                         CULTURELLE                            17:00:29.1

                      Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1  : PERSON1
Date-naissance   :                          Sexe :
Lang officielle  : ANGSEUL
Lang non-offic   :
                 :
Langue parlée    :                                 ANGLAIS
Lang maternelle  :                                 ANGLAIS
Lieu-naissance   : GUYANA
Citoyenneté      : GUGANA                          CANNAT
Immigrant reçu   : OUI      Année-immigratn : 1973
Orig ethnique    : SALVADORIEN
                 :
Grpe de la pop   :
                 :
Type autochtone  : NON      Indien Inscrit :          Sur/Hors-réserve : HORS
Bande indienne   :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                        FIN
```

Variable : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

V. Réponses abrégées

La troisième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses abrégées.

Lisez maintenant le chapitre IV – Réponses abrégées dans vos manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Indiquez dans l'espace prévu à cet effet si les étapes énumérées ci-dessous doivent être suivies lorsque l'on code une réponse à la question sur la citoyenneté ou sur le lieu de naissance. Placez ensuite ces étapes dans l'ordre approprié.

Variable : ______________________

☐ Consultez les réponses fournie par cette personne aux questions culturelles.

☐ Tapez, validez et commettez le code.

☐ Vérifiez s'il y a des phrases retournées par CART.

☐ Examinez la réponse à coder.

☐ Consultez la Liste des pseudo-pays, régions et continents.

☐ Déterminez si la réponse au long figure dans la Liste des codes de citoyenneté ou dans le Cahier des codes de référence.

☐ Consultez les réponses des autres membres du ménage à la question sur la citoyenneté.

☐ Écrivez la réponse abrégée au long.

☐ Examinez le lien entre la réponse abrégée et les réponses aux questions culturelles.

Exercice 2

a) Dans quelle liste de référence trouve-t-on les abréviations les plus souvent utilisées pour les réponses à la question sur le lieu de naissance?

____

____.

b) Une fois que vous avez complété la réponse abrégée à la question sur le lieu de naissance, déterminez si la réponse au long figure dans la Liste des codes de __________ et dans le Cahier des codes de référence.

c) **Vrai ou Faux :** Si vous ne trouvez pas la réponse au long ni le code approprié, vous pouvez consulter les réponses des autres membres du ménage à la question sur le lieu de naissance. _____

Exercice 3

En utilisant les écrans suivants, déterminez quelle est la variable à coder, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu à la page suivante.

Écran de codage

```
        RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
MMANUAL3              CODAGE INTERACTIF - LIEU DE NAISSANCE          13:12:25.2
Réponse écrite à coder                                          Type  Code
LIB.                                                                --------
Phrases retournées par  CART                                    Codes  (S)élect.



ID: 61001060 025 1     13
==========================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage       Persnr:  1
Cases cochées et Réponses écrites




Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
I026 LE CODEUR EST AUTORISÉ À INSCRIRE UN CODE VALIDE.
```

Exercice 3 (fin)

Écran relatif aux variables culturelles

```
NDISCULT     RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ        17/01/96
MCULTRL3                          CULTURELLE                          17:00:29.1

                        Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1  : PERSON1
Date-naissance   :                        Sexe :
Lang officielle  : ANGSEUL
Lang non-offic   : ARABE, PERSE
                 :
Langue parlée    :                                  ANGLAIS
Lang maternelle  : PERSE
Lieu-naissance   : LIB.
Citoyenneté      : LIBAN                            CANNAT
Immigrant reçu   : OUI      Année-immigratn : 1990
Orig ethnique    : LIBANAIS
                 :
Grpe de la pop   : ARABE
                 :
Type autochtone  : NON     Indien Inscrit :        Sur/Hors-réserve : HORS
Bande indienne   :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                     FIN
```

Écran relatif à la mobilité

```
NDISMOB     RECENSEMENT DE LA POPULATION 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ      18/01/96
MMOBLTY3                          MOBILITÉ                            15:10:02.0

               IL Y A 1 AN
                 Au Canada : MEMEADR
                           :
À l'extérieur du Canada    :
                           :

              IL Y A 5 ANS
                 Au Canada : MEMEADR
                           :

À l'extérieur du Canada    :
                           :

    Lien avec personne 1   : PERSON1
                           :
       Date de naissance   : 03/03/36    Sexe:  M

ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS                                                  FIN
```

Variable : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

VI. Réponses «Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1», ou «Même que Personne 1» / «Same as Person 1»

La quatrième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses «Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1», ou «Même que Personne 1» / «Same as Person 1».

Lisez maintenant le chapitre V – Réponses «Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1» ou «Même que Personne 1» / «Same as Person 1» dans vos manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Complétez les phrases suivantes ayant trait aux procédures à appliquer aux fins du codage des réponses «Même» / «Same», «Voir Personne 1» / «See Person 1» ou «Même que Personne 1» / «Same as Person 1» et placez ces étapes dans l'ordre approprié.

a) ☐ __________ le code.

b) ☐ __________ la réponse à coder.

c) ☐ Si un code a été attribué, alors tapez le _________ code pour le _____________.

d) ☐ Déterminez le code attribué par «______________ _____ _________» ou manuellement à la ___________________.

e) ☐ Validez le __________.

Exercice 2

À l'aide de l'écran suivant, déterminez quelle est la variable à coder, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

Écran de codage

```
             RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
MMANUAL3                        CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ            13:09:03.4

Réponse écrite à coder                                              Type   Code
MÊME                                                                   --------

Phrases retournées par ACTR                                    Codes   (S)élect.
                                                                          -
                                                                          -
                                                                          -  +
ID: 61001062 003 5     16
=================================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage       Persnr:  5
Cases cochées et Réponses écrites




Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

Variable : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

VII. Pseudo-pays, régions ou continents

La cinquième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses indiquant un pseudo-pays, une région ou un continent.

Lisez maintenant le chapitre VI – Pseudo-pays, régions ou continents dans vos manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Encerclez la bonne réponse. Laquelle des étapes suivantes **ne** fait **pas** partie des procédures de codage des réponses indiquant un pseudo-pays, une région ou un continent?

a) Si plus d'un cercle est coché, référez la réponse au prochain niveau de codage.
b) Vérifiez si un cercle a été coché à la question sur la citoyenneté ou sur le lieu de naissance.
c) Si un cercle a été coché, tapez le code correspondant.
d) Examinez la réponse à coder.
e) Vérifiez s'il y a des phrases retournées par CART.

Exercice 2

Répondez Vrai (V) ou Faux (F) à chacun des énoncés suivants.

a) Si aucun cercle n'est coché, vous devez consulter les réponses des autres membres du ménage aux questions culturelles. ______

b) Si aucune phrase n'est retournée par CART, vous devez référer la réponse au prochain niveau de codage. ______

c) Si le répondant a indiqué «Canada», vous devez référer la réponse au prochain niveau de codage. ______

d) Si un cercle est coché, tapez le code correspondant. ______

e) Si la réponse indiquée est «Corée», «Corée du Sud» ou «Corée du Nord», vous devez attribuer le code 731. ______

f) Si la réponse indiquée est «Irlande», vous devez la référer au prochain niveau de codage, puisqu'il s'agit d'un pseudo-pays. ______

g) Si plus d'un cercle est coché, vous devez attribuer le code correspondant au premier cercle coché. ______

h) La «République populaire de Chine» constitue une région géographique précise et vous devez lui attribuer le code 727. ______

i) Si le répondant a indiqué «Europe du Sud», vous devez référer la réponse au prochain niveau de codage. ______

Exercice 3

En utilisant les écrans ci-dessous, déterminez quelle est la variable à coder, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

Écran de codage

```
              RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
 MMANUAL3                CODAGE INTERACTIF - LIEU DE NAISSANCE             13:12:25.2

 Réponse écrite à coder                                              Type  Code
 AFRIQUE DE L'EST                                                    ---------

 Phrases retournées par  CART                                     Codes   (S)élect.



 ID: 61001060 025 1    13
==========================================================================
 Données pour la même question de chaque membre du ménage        Persnr:  1
 Cases cochées et Réponses écrites




Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
I026 LE CODEUR EST AUTORISÉ À INSCRIRE UN CODE VALIDE.
```

Écran relatif aux variables culturelles

```
 NDISCULT    RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ          17/01/96
 MCULTRL3                          CULTURELLE                             17:00:29.1

                      Réponses écrites et cases à cocher
 Lien avec pers1  : PERSON1
 Date-naissance   :                        Sexe :
 Lang officielle  :                          ANGFRAN
 Lang non-offic   : AMHARIC
                  :
 Langue parlée    :                                      ANGLAIS
 Lang maternelle  : AMHARIC
 Lieu-naissance   : EASTERN AFRICA
 Citoyenneté      : ETHIOPIA
 Immigrant reçu   : NON      Année-immigratn :
 Orig ethnique    : AFRICAN
                  :
 Grpe de la pop   : NOIR
                  :
 Type autochtone  : NON      Indien Inscrit :         Sur/Hors-réserve : HORS
 Bande indienne   :
 ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                        FIN
```

Variable : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

VIII. Réponses multiples

La sixième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses multiples.

Nota : Les procédures à suivre pour coder les réponses multiples diffèrent pour la variable Citoyenneté et pour la variable Lieu de naissance. Les parties A et B renvoient respectivement à la première et à la seconde de ces variables.

Partie A – Citoyenneté

Lisez maintenant le chapitre VII – Réponses multiples, dans votre Manuel des procédures – Citoyenneté, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Répondez Vrai (V) ou Faux (F) à chacun des énoncés suivants.

a) Les réponses multiples doivent toujours être référées au prochain niveau de codage. ______

b) Une réponse multiple est une réponse à laquelle il serait possible d'attribuer plus d'un code. ______

c) Le code 994 doit être attribué à la réponse «Canada et Royaume-Uni». ______

d) Avant d'attribuer un code, vous devez comparer la réponse multiple à la Liste des pseudo-pays, régions et continents. ______

e) Les procédures à suivre pour coder une réponse multiple sont identiques à celles qui permettent de coder une réponse unique. ______

Exercice 2

Faites un «X» dans l'espace **qui précède** chacun des énoncés suivants représentant une réponse multiple et inscrivez, dans l'espace **qui suit** la réponse, le code correspondant ou un «R» si la réponse doit être référée au prochain niveau de codage.

a)	______	Canada et Pologne	______
b)	______	Ottawa, Ontario	______
c)	______	Mexique et Nouvelle-Zélande	______
d)	______	Rome, Italie	______
e)	______	Canada et États-Unis d'Amérique	______
f)	______	Italie et Canada	______
g)	______	Nebraska et Floride	______
h)	______	Amérique du Sud	______
i)	______	Yellowknife, Canada	______
j)	______	Allemagne, Canada	______

Exercice 3

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

Écran de codage

```
         RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ    17/01/96
MMANUAL3                   CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ          13:09:03.4

Réponse écrite à coder                                             Type  Code
 GUYANA, AMÉRIQUE DU SUD
                                                                   ---------
Phrases retournées par CART                                   Codes  (S)élect.
 GUYANA                                                                 _
                                                                        _
                                                                        _  +
ID: 61001062 003   1   16
==============================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage        Persnr: 1
Cases cochées et Réponses écrites
 CANNAT
 GUYANA


Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER UALID COMET FIN
```

Code : ______________________________

Description : ______________________________

Partie B – Lieu de naissance

Lisez maintenant le chapitre VII – Réponses multiples, dans votre Manuel des procédures – Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Répondez Vrai (V) ou Faux (F) à chacun des énoncés suivants.

a) Les réponses écrites de l'intérieur du Canada sont traitées de la même façon que celles de l'extérieur du pays. ______

b) Pour coder une réponse multiple, vous devez consulter la Liste des codes de lieu de naissance et le Cahier des codes de référence. ______

c) Si le lieu de naissance déclaré se trouve au Canada, vous devez attribuer le code de province ou de territoire correspondant. ______

d) Avant d'attribuer un code, vous devez comparer la réponse aux phrases retournées par CART. ______

e) La réponse «Alberta, Australie» doit être référée au prochain niveau de codage. ______

f) Il faut attribuer à la réponse «Ottawa, Vancouver» le code 006, qui correspond à la province de l'Ontario. ______

g) Si le lieu de naissance déclaré est à l'extérieur du Canada, il faut attribuer à la réponse le code du pays correspondant. ______

h) La réponse «Allemagne, Grande-Bretagne» doit être référée au prochain niveau de codage. ______

Exercice 2

Dans l'espace prévu ci-dessous, énumérez les diverses combinaisons de réponses multiples que vous devez tenter de coder.

Au Canada : ___________/___________ , ___________/___________
___________/___________ , ___________
___________/___________ , ___________

À l'extérieur du Canada : ___________ , ___________
___________ , ___________
___________ , ___________

Exercice 3

Faites un «X» dans l'espace **qui précède** chacun des énoncés suivants représentant une réponse multiple et inscrivez, dans l'espace **qui suit** la réponse, le code correspondant ou un «R» si la réponse doit être référée au prochain niveau de codage.

a) ______ Vancouver, Colombie-Britannique ______
b) ______ Alberta, Canada ______
c) ______ Brésil, Amérique du Sud ______
d) ______ Maine, É.-U. ______
e) ______ St. John, Yukon ______
f) ______ Montréal, Canada ______
g) ______ New York, Virginie ______
h) ______ Londres, Angleterre ______
i) ______ Territoires du Nord-Ouest, Nouvelle-Écosse ______
j) ______ Acapulco, Cancun ______
k) ______ Toronto, Hamilton ______

Exercice 4

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

Écran de codage

```
          RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ    17/01/96
MMANUAL3               CODAGE INTERACTIF - LIEU DE NAISSANCE          13:12:25.2

Réponse écrite à coder                                               Type  Code
 CANNES, FRANCE                                                      ---------

Phrases retournées par  CART                                  Codes   (S)élect.
 FRANCE


IO: 61001060 025 1    13
==============================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage       Persnr:  1
Cases cochées et Réponses écrites
 FRANCE



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
I026 LE CODEUR EST AUTORISÉ À INSCRIRE UN CODE VALIDE.
```

Code : ______________________________

Description : ______________________________

IX. Réponses «Apatrides» / «Stateless»

La septième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses «Apatrides» / «Stateless».

Nota : Vous ne rencontrerez des réponses «Apatrides» / «Stateless» que lorsque vous coderez la variable Citoyenneté.

Lisez maintenant le chapitre VIII – Réponses «Apatrides» / «Stateless» dans votre Manuel des procédures – Citoyenneté, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

Répondez Vrai (V) ou Faux (F) à chacun des énoncés suivants.

a) Vous devez attribuer le code 996 à toute réponse «Apatrides» et le code 997 à toute réponse «Stateless». ______

b) Toute réponse «Apatrides» / «Stateless» doit être référée au prochain niveau de codage. ______

c) Avant d'attribuer un code à une réponse «Apatrides» / «Stateless», vous devez consulter les réponses des autres membres du ménage aux questions portant sur la mobilité. ______

d) Si la réponse «Apatrides» / «Stateless» est clairement indiquée, vous devez référer la réponse au prochain niveau de codage. ______

Exercice 2

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

Écran de codage

```
          RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
 MMANUAL3                    CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ             13:09:03.4

 Réponse écrite à coder                                              Type  Code
  APATRIDES                                                          --------
 Phrases retournées par CART                                   Codes   (S)élect.
                                                                           _
                                                                           _
                                                                           _  +
 ID: 61001062 003   1   16
==========================================================================
 Données pour la même question de chaque membre du ménage        Persnr: 1
 Cases cochées et Réponses écrites




Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

Code : ______________________________

Description : ______________________________



X. Réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» ou réponse indiquant une province ou un territoire

La huitième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer sont les réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» ou des réponses indiquant une province ou un territoire.

Nota : Vous ne rencontrerez des réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» que lorsque vous coderez la variable Citoyenneté.

Lisez maintenant le chapitre IX – Réponses «Double citoyenneté» / «Dual Citizenship» ou réponse indiquant une province ou un territoire, dans votre Manuel des procédures – Citoyenneté, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

En utlisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

Écran de codage

```
      RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ    17/01/96
MMANUAL3                CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ          13:09:03.4

Réponse écrite à coder                                         Type  Code
DOUBLE CITOYENNETÉ                                             --------

Phrases retournées par CART                                  Codes  (S)élect.
                                                                       _
                                                                       _
                                                                       _  +
ID: 61001062 003   1   16
============================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage       Persnr: 1
Cases cochées et Réponses écrites
CANNAIS
É-U


Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

Code : ______________________________

Description : ______________________________

XI. Réponses spéciales

La neuvième catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer est celui des réponses spéciales.

Nota : Vous ne rencontrerez des réponses spéciales que lorsque vous coderez la variable Citoyenneté.

Lisez maintenant le chapitre X – Réponses spéciales, dans votre Manuel des procédures – Citoyenneté, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

Écran de codage

```
            RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
MMANUAL3                  CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ                13:09:03.4
Réponse écrite à coder                                                  Type  Code
BRITANNIQUE                                                             ----------
Phrases retournéee par CART                                       Codes   (S)élect.
                                                                            -
                                                                            -
                                                                            -   +
ID: 61001062 003   5   16
=================================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage          Persnr: 1
Cases cochées et Réponses écrites




Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

Code : ______________________________

Description : ______________________________

XII. Autres catégories de réponses

La dernière catégorie de réponses que vous pouvez rencontrer est celui des réponses qui n'appartiennent à aucune des catégories de réponses déjà définies.

Lisez maintenant le chapitre XI – Autres catégories de réponses, dans votre Manuel des procédures – Citoyenneté et le chapitre VIII – Autres catégories de réponses, dans votre Manuel des procédures – Lieu de naissance, puis retournez au présent guide et faites les exercices.

Exercice 1

En utilisant l'écran suivant, attribuez un code à la réponse fournie et indiquez la description qui correspond à ce code. Inscrivez votre réponse dans l'espace prévu ci-dessous.

Écran de codage

```
              RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ     17/01/96
 MMANUAL3                CODAGE INTERACTIF - LIEU DE NAISSANCE             13:12:25.2
 Réponse écrite à coder                                                 Type   Code
  EN MER                                                                    --------
 Phrases retournées par  CART                                      Codes   (S)élect.


 ID: 61001060 025 1     13
=========================================================================================
 Données pour la même question de chaque membre du ménage          Persnr:   1
 Cases cochées et Réponses écrites




Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
     AIDE   HAUT   BAS    <<<<   >>>>   PLUS   +HAUT  +BAS   REFER  VALID  COMET  FIN
 I026 LE CODEUR EST AUTORISÉ À INSCRIRE UN CODE VALIDE.
```

Variable : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

XIII. Exercices de révision

Les exercices suivants permettent de réviser la matière du présent guide. Pour chaque exercice, indiquez la variable qu'il faut coder (Citoyenneté ou Lieu de naissance) et la catégorie de réponses, puis déterminez le code à attribuer et indiquez la description qui correspond à ce code.

a)

```
          RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ     17/01/96
MMANUAL3                 CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ               13:09:03.4
Réponse écrite à coder                                           Type  Code
CANADA ET É-U                                                    --------
Phrases retournées par CART                                   Codes  (S)élect.
                                                                       -
                                                                       -  +
                                                                       -
ID: 61001062 003  1   16
===========================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage        Persnr: 1
Cases cochées et Réponses écrites
CANNAIS
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID CDMET FIN
```

```
NDISCULT    RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ         17/01/96
MCULTRL3                          CULTURELLE                            17:00:29.1
                        Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1   : PERSON1
Date-naissance    :                       Sexe :
Lang officielle   : ANGSEUL
Lang non-offic    :
                  :
Langue parlée     :                                  ANGLAIS
Lang maternelle   :                                  ANGLAIS
Lieu-naissance    :                                  ONTARIO
Citoyenneté       : CANADA ET É-U
Immigrant reçu    : NON       Année-immigratn :
Orig ethnique     : AMÉRICAIN
                  :
Grpe de la pop    :
                  :
Type autochtone   : NON       Indien Inscrit :         Sur/Hors-réserve : HORS
Bande indienne    :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                         FIN
```

Variable : ______________________

Catégorie de réponses : ______________________

Code : ______________________

Description : ______________________

b)

```
              RECENSEMENT OE LA POPULATION OE 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
MMANUAL3                  COOAGE INTERACTIF - LIEU OE NAISSANCE            13:12:25.2

Réponse écrite à coder                                                  Type  Code
 PAYS OE GALLES, GRANOE-BRETAGNE                                        ---------

Phrasee retournée par  CART                                       Codee  (S)élect.
 ROYAUME-UNI


IO: 61001060 025 1     13
=================================================================================
Oonnée pour la même question de chaque membre du ménage          Perenr:  1
Caees cochées et Réponses écrites
 GRANDE-BRETAGNE (R-U)



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER UALIO COMET FIN
I026 LE COOEUR EST AUTORISÉ À INSCRIRE UN COOE UALIOE.
```

```
NOISCULT      RECENSEMENT-OE-LA-POPULATION-1996/COOAGE-AUTOMATISÉ         17/01/96
MCULTRL3                           CULTURELLE                             17:00:29.1

                        Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1  : PERSON1
Oate-naissance   :                        Sexe :
Lang officielle  : ANGSEUL
Lang non-offic   : ANGLAIS
                 :
Langue parlée    :                                ANGLAIS
Lang maternelle  :                                ANGLAIS
Lieu-naissance   : PAYS OE GALLES, GRANOE BRETAGNE
Citoyenneté      : ROYAUME-UNI
Immigrant reçu   : NON     Année-immigratn :
Orig ethnique    : BRITANNIQUE
                 : IRLANDAIS
Grpe de la pop   :               BLANC
                 :
Type autochtone  : NON      Indien Inscrit :        Sur/Hors-réserve  : HORS
Bande indienne   :
IO: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                      FIN
```

```
NOISMOB      RECENSEMENT OE LA POPULATION 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ        18/01/96
MMOBLTY3                             MOBILITÉ                             15:10:02.0

            IL Y A 1 AN
               Au Canada  : MEMEAOR
                          :
À l'extérieur du Canada   :
                          :

           IL Y A 5 ANS
               Au Canada  : MEMEAOR
                          :

À l'extérieur du Canada   : DEHCANA
                          : ROYAUME-UNI

   Lien avec pereonne 1   : PERSON 1
                          :
      Oate de naissance   : 03/03/36    Sexe:  M

IO: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS                                                   FIN
```

Variable : ______________________________

Catégorie de réponses : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

c)

```
        RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
MMANUAL3            CODAGE INTERACTIF - LIEU DE NAISSANCE             13:12:25.2

Réponse écrite à coder                                          Type  Code
LEABAN                                                          --------

Phrases retournées par CART                                 Codes  (S)élect.



ID: 61001060 025 1     13
==========================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage      Persnr:  1
Cases cochées et Réponses écrites





Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
     AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
I026 LE CODEUR EST AUTORISÉ À INSCRIRE UN CODE VALIDE.
```

```
NDISCULT    RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ      17/01/96
MCULTRL3                         CULTURELLE                         17:00:29.1

                    Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1  : PERSON1
Date-naissance   :                  Sexe :
Lang officielle  : ANGSEUL
Lang non-offic   :
                 :
Langue parlée    :                              ANGLAIS
Lang maternelle  : PERSE
Lieu-naissance   : LEABAN
Citoyenneté      : LIBAN                        CANNAT
Immigrant reçu   : OUI     Année-immigratn : 1990
Orig ethnique    : LIBANAIS
                 :
Grpe de la pop   : ARAB/AO
                 :
Type autochtone  : NON     Indien Inscrit :         Sur/Hors-réserve : HORS
Bande indienne   :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
     AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                    FIN
```

```
NDISMOB     RECENSEMENT DE LA POPULATION 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ    18/01/96
MMOBLTY3                         MOBILITÉ                           15:10:02.0

               IL Y A 1 AN
                 Au Canada : MEMEADR
                           :
À l'extérieur du Canada    :
                           :

               IL Y A 5 ANS
                 Au Canada : MEMEADR
                           :

À l'extérieur du Canada    :
                           :

    Lien avec personne 1   : PERSON1
                           :
        Date de naissance  : 03/03/36    Sexe:  M

ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
     AIDE  HAUT  BAS                                                 FIN
```

Variable : ______________________________

Catégorie de réponses : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

d)

```
           RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
MMANUAL3                 CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ                13:09:03.4

Réponse écrite à coder                                              Type  Code
ROC                                                                 --------

Phrases retournées par CART                                   Codes   (S)élect.
RÉPUBLIQUE DE CHINE                                            .        _
CHINE, RÉPUBLIQUE POPULAIRE                                             _
                                                                        _  +
ID: 61001062 003  1  16
==============================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage         Persnr: 1
Cases cochées et Réponses écrites

CANNAT
CHINE, RÉPUBLIQUE POPULAIRE


Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

```
NOISCULT    RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ        17/01/96
MCULTRL3                          CULTURELLE                         17:00:29.1

                         Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1  : PERSON1
Date-naissance   :                      Sexe :
Lang officielle  : ANGSEUL
Lang non-offic   :
                 :
Langue parlée    : CHINOIS
Lang maternelle  : CHINOIS
Lieu-naissance   : CHINE
Citoyenneté      : ROC                          CANNAT
Immigrant reçu   : OUI      Année-immigratn :
Orig ethnique    :
                 :
Grpe de la pop   :
                 :
Type autochtone  : NON       Indien Inscrit :         Sur/Hors-réserve : HORS
Bande indienne   :
ID: 61081058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                       FIN
```

Variable : ______________________________

Catégorie de réponses : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

e)

```
            RECENSEMENT DE LA POPULATION OE 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
 MMANUAL3                   CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ                13:09:03.4

 Réponse écrite à coder                                                 Type  Code
  CITOYEN DE CROATIE                                                        --------

 Phrases retournées par CART                                       Codes   (S)élect.
  CROATIE                                                                      -
                                                                               -
                                                                               -  +
 ID: 61001062 003   1   16
 ===================================================================================
 Données pour la même question de chaque membre du ménage        Persnr: 1
 Cases cochées et Réponses écrites
  CANNAT
  DALMATIE, CROATIE



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALIO COMET FIN
```

```
 NDISCULT     RECENSEMENT-OE-LA-POPULATION-1996/COOAGE-AUTOMATISÉ        17/01/96
 MCULTRL3                          CULTURELLE                             17:00:29.1

                        Réponses écrites et cases à cocher
 Lien avec persl  : PERSON1
 Date-naissance   :                       Sexe  :
 Lang officielle  : ANGSEUL
 Lang non-offic   :
                  :
 Langue parlée    :                                     ANGLAIS
 Lang maternelle  : SERBO-CROATE
 Lieu-naissance   : CROATIE
 Citoyenneté      : CITOYEN DE CROATIE                  CANNAT
 Immigrant reçu   : OUI      Année-immigratn : 1981
 Orig ethnique    : YOUGOSLAVE
                  :
 Grpe de la pop   :
                  :
 Type autochtone  : NON     Indien Inscrit  :        Sur/Hors-réserve  : HORS
 Bande indienne   :
 ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                         FIN
```

Variable : ______________________________

Catégorie de réponses : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

f)

```
         RECENSEMENT DE LA PDPULATION OE 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ        17/01/96
MMANUAL3            COOAGE INTERACTIF - LIEU OE NAISSAMCE                 13:12:25.2

Réponoe écrite à coder                                             Type  Codo
 HK                                                                --------

Phraeee retournéee par  CART                                   Codoo   (S)élect.
 HONG KONG                                                       728


IO: 61001060 025 1    13
===============================================================================
Donnéeo pour la même queotion de chaque membro du ménage        Perenr:  1
Caseo cochéeo et Répenseo écriteo




Entor-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF1D--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER UALIO COMET FIN
I026 LE CDDEUR EST AUTDRISÉ À IMSCRIRE UN CDDE UALIOE.
```

```
MDISCULT     RECENSEMEMT-OE-LA-PDPULATIDM-1996/CDDAGE-AUTDMATISÉ        17/01/96
MCULTRL3                         CULTURELLE                              17:0D:29.1

                         Réponseo écriteo et caseo à cocher
Lien avec persl  : PERSOM1
Date-naiseance   :                  Sexe :
Lang officielle  :                                          NANGFRA
Lang non-offic   : MANDARIN
                 : HAKKA
Langue parlée    : HAKKA
Lang maternelle  : HAKKA
Lieu-naissance   : HK
Citeyenneté      : TERRITOIRES ET DÉPENDANCES BRITANNIOUE
Immigrant reçu   : NON      Année-immigratn :
Drig ethnique    : CHINOIS
                 :
Grpe de la pop   :                         CHINOIS
                 :
Type autochtone  : NON      Indien Inscrit :          Sur/Hors-réserve : HORS
Bande indienne   :
ID: 610D1D58 075 D0D1
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF1D--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                        FIN
```

```
MDISMOB      RECENSEMENT DE LA PDPULATIDM 1996 / CDDAGE AUTDMATISÉ      18/01/96
MMOBLTY3                           MDBILITÉ                              15:10:B2.D
                 IL Y A 1 AN
                    Au Canada :
                              :
À l'extérieur du Canada : AUTPAYS
                        : HONG KONG

                 IL Y A 5 AMS
                    Au Canada :
                              :
À l'extérieur du Canada : DEHCANA
                        : HONG KONG

      Lien avec personne 1  :  PERSON 1
                            :
         Date de naissance  : 03/03/36    Sexe:  M

ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS                                                     FIN
```

Variable : ______________________________

Catégorie de réponses : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

g)

```
         RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ     17/01/96
MMANUAL3                 CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ              13:09:03.4

Réponse écrite à coder                                             Type  Code
MARSEILLE, FRANCE                                                  --------

Phrases retournées par CART                                   Codes   (S)élect.
FRANCE                                                                    _
                                                                          _  +
                                                                          _
ID: 61001062 003  1  16
==============================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage       Persnr: 1
Cases cochées et Réponses écrites
CANNAT
FRANCE




Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

```
NDISCULT     RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ      17/01/96
MCULTRL3                        CULTURELLE                            17:08:29.1

                          Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1  : PERSON1
Date-naissance   :                   Sexe  :
Lang officielle  :         FRASEUL
Lang non-offic   :
                 :
Langue parlée    :                              FRANÇAIS
Lang maternelle  :                              FRANÇAIS
Lieu-naissance   : MARSEILLE, FRANCE
Citoyenneté      : MARSEILLE, FRANCE                        CANNAT
Immigrant reçu   : OUI      Année-immigratn :
Orig ethnique    : FRANÇAIS
                 :
Grpe de la pop   :           BLANC
                 :
Type autochtone  : NON      Indien Inscrit  :        Sur/Hors-réserve  : HORS
Bande indienne   :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                        FIN
```

Variable : ______________________________

Catégorie de réponses : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

h)

```
          RECENSEMENT OE LA POPULRTION OE 1996 / COOAGE AUTOMRTISÉ      17/01/96
MMRNURL3               CODRGE INTERRCTIF - LIEU DE NAISSANCE            13:12:25.2
Réponse écrite à coder                                            Type  Code
 NZ                                                               ---------
Phrases retournées par  CART                                      Codes  (S)élect.
 NOUVELLE-ZÉLANDE


ID: 61001060 025 1     13
===============================================================================
Oonnée pour la même question de chaque membre du ménage         Persnr:  1
Cases cochées et Réponses écrites
 NOUVELLE-ZÉLANOE



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      RIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HRUT +BRS  REFER URLID COMET FIN
I026 LE CODEUR EST AUTORISÉ À INSCRIRE UN CODE URLIDE.
```

```
NOISCULT     RECENSEMENT-OE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ       17/01/96
MCULTRL3                        CULTURELLE                             17:00:29.1
                      Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1  : PERSON1
Oate-naissance   :                       Sexe  :
Lang officielle  : ANGSEUL
Lang non-offic   :
                 :
Langue parlée    :                              ANGLAIS
Lang maternelle  :                              ANGLAIS
Lieu-naissance   : NZ
Citoyenneté      : NZ (NOUVELLE-ZÉLANOE)
Immigrant reçu   : NON    Année-immigratn :
Orig ethnique    : BRITANNIOUE
                 :
Grpe de la pop   :             BLANC
                 :
Type autochtone  : NON    Indien Inscrit  :        Sur/Hors-réserve  : HORS
Bande indienne   :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                      FIN
```

```
NOISMOB     RECENSEMENT OE LA POPULATION 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ      18/01/96
MMOBLTY3                          MOBILITÉ                             15:10:02.0
            IL Y A 1 AN
               Au Canada : MEMEADR
                         :
À l'extérieur du Canada :
                         :
           IL Y A 5 ANS
               Au Canada :
                         :

À l'extérieur du Canada : DEHCANA
                         : NOUVELLE-ZÉLANOE

   Lien avec personne 1 : PERSON 1
                         :
      Date de naissance : 03/03/36    Sexe:  M

IO: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BRS                                                   FIN
```

Variable : ____________________

Catégorie de réponses : ____________________

Code : ____________________

Description : ____________________



i)

```
                RECENSEMENT OE LA POPULATION OE 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ    17/01/96
MMANUAL3                 COOAGE INTERACTIF - LIEU OE NAISSANCE              13:12:25.2

Réoonso écrite à coder                                                 Type  Code
 VIRGINIE OUEST, É-U                                                   ---------

Phraseo retournéeo par  CART                                   Codeo    (S)élect.

 VIRGINIE OUEST
 VIRGINIE, ÉTATS-UNIS O'AMÉRIQUE

IO: 61001060 025 1     13
==========================================================================
Oonnéeo pour la même queotion de chaque membre du ménage        Perenr:  1
Casoo cochéoo ot Réponses écritos
 CANNAT
 É-U



Entor-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER UALIO COMET FIN
I026 LE COOEUR EST AUTORISÉ À INSCRIRE UN COOE UALIOE.
```

```
NOISCULT      RECENSEMENT-OE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ         17/01/96
MCULTRL3                          CULTURELLE                              17:00:29.1

                           Réponses écritos et casos à cochor
Lien auec pers1  : PERSON1
Oate-naiesance   :                   Sexe :
Lang officielle  : ANGSEUL
Lang non-offic   : ANGLAIS
                 :
Langue parlée    :                                  ANGLAIS
Lang maternelle  :                                  ANGLAIS
Lieu-naissance   : VIRGINIE OUEST, É-U
Citoyenneté      : É-U                                   CANNAT
Immigrant roçu   : OUI       Année-immigratn  : 1980
Orig ethnique    : BRITANNIQUE
                 : AMÉRICAIN
Grpe do la pop   :               BLANC
                 :
Type autochtone  : NON       Indien Inscrit  :          Sur/Hors-réserve  : HORS
Bande indienne   :
IO: 61001058 075 0001
Entor-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                      FIN
```

```
NOISMOB       RECENSEMENT OE LA POPULATION 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ       18/01/96
MMOBLTY3                           MOBILITÉ                               15:10:02.0

              IL Y A 1 AN
                 Au Canada  : MEMEADR
                            :
À l'extérieur du Canada     :
                            :

             IL Y A 5 ANS
                 Au Canada  : MEMEADR
                            :

À l'extérieur du Canada     :
                            :

     Lien auec peroonne 1   : PERSON1
                            :
        Oato de naiseance   : 03/B3/36    Sexe:   M

IO: 61001058 075 0001
Entor-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS                                                   FIN
```

Variable : ____________________

Catégorie de réponses : ____________________

Code : ____________________

Description : ____________________

j)

```
MMANUAL3    RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ    17/01/96
                     CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ                    13:09:03.4
Réponse écrite à coder                                          Type   Code
 PORTUGUAL                                                      --------
Phrases retournées par CART                                     Codes  (S)élect.
 PORTUGAL                                                                 -
                                                                          -  +
                                                                          -
ID: 61001062 003   1   16
==========================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage        Personr: 1
Cases cochées et Réponses écrites
 CANNAIS
 AZORES

Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

```
NDISCULT    RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ         17/01/96
MCULTRL3                      CULTURELLE                                17:00:29.1
                     Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1   : PERSON1
Date-naissance    :                    Sexe :
Lang officielle   : ANGSEUL
Lang non-offic    :
                  :
Langue parlée     :                              ANGLAIS
Lang maternelle   : PORTUGAIS
Lieu-naissance    : PORTUGAL
Citoyenneté       : PORTUGAL                            CANNAT
Immigrant reçu    : OUI     Année-immigratn :
Orig ethnique     : PORTUGAIS
                  :
Grpe de la pop    :
                  :
Type autochtone   : NON      Indien Inscrit :        Sur/Hors-réserve : HORS
Bande indienne    :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                        FIN
```

Variable : ______________________

Catégorie de réponses : ______________________

Code : ______________________

Description : ______________________

k)

```
        RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ     17/01/96
MMANUAL3                  CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ             13:09:03.4

Réponse écrite à coder                                          Type  Code
PRISON                                                          --------

Phrases retournées par CART                                  Codes  (S)élect.
                                                                       _
                                                                       _  +
                                                                       _
ID: 61001062 003  1  16
===========================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage        Persnr: 1
Cases cochées et Réponses écrites
CANNAIS



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

```
NDISCULT    RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ       17/01/96
MCULTRL3                        CULTURELLE                            17:00:29.1

                        Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1  : PERSON1
Date-naissance   :                 Sexe :
Lang officielle  : ANGSEUL
Lang non-offic   :
                 :
Langue parlée    :                            ANGLAIS
Lang maternelle  :                            ANGLAIS
Lieu-naissance   :                            ONTARIO
Citoyenneté      : PRISON                     CANNAIS
Immigrant reçu   : NON    Année-immigratn :
Orig ethnique    : CANADIEN
                 :
Grpe de la pop   :
                 :
Type autochtone  : NON     Indien Inscrit :        Sur/Hors-réserve : HORS
Bande indienne   :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                      FIN
```

Variable : ____________________

Catégorie de réponses : ____________________

Code : ____________________

Description : ____________________

l)

```
                 RECENSEMENT DE LA POPULATION DE 1996 / CODAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
MMANUAL3                     CODAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ                 13:09:03.4

Réponse écrite à coder                                                     Type  Code
 MARITIMES                                                                 --------

Phrases retournées par CART                                         Codes   (S)élect.
                                                                                -
                                                                                -  +
                                                                                -
ID: 61001062 003   1   16
=====================================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage          Perenr: 1
Cases cochées et Réponses écrites
 CANBRTH



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALID COMET FIN
```

```
NDISCULT      RECENSEMENT-DE-LA-POPULATION-1996/CODAGE-AUTOMATISÉ         17/01/96
MCULTAL3                           CULTURELLE                             17:00:29.1

                          Réponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1  : PERSON1
Date-naissance   :                       Sexe :
Lang officielle  :                        ANGFRAN
Lang non-offic   :
                 :
Langue parlée    :                                  FRANÇAIS
Lang maternelle  :                                  FRANÇAIS
Lieu-naissance   : N.B.
Citoyenneté      : MARITIMES
Immigrant reçu   : NON     Année-immigratn :
Orig ethnique    : ACADIEN
                 :
Grpe de la pop   :
                 :
Type autochtone  : NON      Indien Inscrit :          Sur/Hors-réserve : HORS
Bande indienne   :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                        FIN
```

Variable : ____________________

Catégorie de réponses : ____________________

Code : ____________________

Description : ____________________



m)

```
         RECENSEMENT OE LA POPULATION OE 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ      17/01/96
MMANUAL3                 CDDAGE INTERACTIF - LIEU DE NAISSANCE          13:12:25.2

Aéponse écrito à coder                                          Type  Code
 ADOPTÉ                                                               --------

Phraeee retournéeo par  CART                                    Codee   (S)élect.


ID: 61001060 025 1    13
===========================================================================
Donnéeo pour la même queotion de chaque membre du ménage        Perenr:  1
Casoo cochéeo et Réponses écritos



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER UALIO CDMET FIN
I026 LE CODEUA EST AUTORISÉ À INSCAIAE UN CDDE UALIDE.
```

```
NOISCULT     AECENSEMENT-OE-LA-POPULATION-1996/COOAGE-AUTOMATISÉ        17/01/96
MCULTRL3                       CULTURELLE                                17:00:29.1
                        Aéponseo écrites ot caoee à cochor
Lien avec perol  : PERSDN1
Oate-naiooance   :                  Sexe :
Lang officiolle  : ANGSEUL
Lang non-offic   : ANGLAIS
                 :
Langue parlée    :                          ANGLAIS
Lang maternelle  :                          ANGLAIS
Lieu-naiosanco   : ADOPTÉ
Citoyenneté      :                          CANNAIS
Immigrant reçu   : NON     Année-immigratn :
Drig othniquo    : JE NE SAIS PAS
                 :
Grpe de la pop   :               BLANC
                 :
Type autochtone  : NON      Indien Inscrit :        Sur/Hors-réservo : HORS
Bande indienne   :
IO: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                        FIN
```

```
NDISMDB      RECENSEMENT DE LA POPULATIDN 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ      18/01/96
MMOBLTY3                          MDBILITÉ                              15:10:02.0
             IL Y A 1 AN
                Au Canada : MEMEADR
                          :
À l'extérieur du Canada   :
                          :
            IL Y A 5 ANS
                Au Canada : MEMEADR
                          :
À l'extérieur du Canada   :
                          :
   Lien avec peroonne 1   : PERSON 1
                          :
      Oate de naiooance   : 03/03/36    Soxe:  M

IO: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIDE  HAUT  BAS                                                     FIN
```

Variable : ______________________________

Catégorie de réponses : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

n)

```
           RECENSEMENT OE LA POPULATION OE 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ     17/01/96
MMANUAL3                  COOAGE INTERACTIF - CITOYENNETÉ               13:09:03.4

Réponse écrite à coder                                                Type  Code
APATRIDE                                                              ---------

Phrasee retournées par CART                                    Codeo   (S)élect.
                                                                          _
                                                                          _  +
IO: 61001062 003  1  16
================================================================================
Oonnée pour la même question de chaque membre du ménage        Persnr: 1
Cases cochées et Réponses écrites



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  REFER VALIO COMET FIN
```

```
NOISCULT     RECENSEMENT-OE-LA-POPULATION-1996/COOAGE-AUTOMATISÉ       17/01/96
MCULTRL3                         CULTURELLE                            17:08:29.1

                       Réponseo écrites et cases à cocher
Lien avec pers1   : PERSON1
Oate-naissance    :                      Sexe :
Lang officielle   : ANGSEUL
Lang non-offic    :
                  :
Langue parlée     :                           ANGLAIS
Lang maternelle   :                           ANGLAIS
Lieu-naissance    : GHANA
Citoyenneté       : APATRIDES
Immigrant reçu    : NON        Année-immigratn :
Orig ethnique     : AFRICAIN NOIR
                  :
Grpe de la pop    :
                  :
Type autochtone   : NON        Indien Inscrit :         Sur/Hors-réserve : HORS
Bande indienne    :
IO: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                        FIN
```

Variable : ______________________

Catégorie de réponses : ______________________

Code : ______________________

Description : ______________________

o)

```
         AECENSEMENT DE LA POPULATIDN DE 1996 / CDDAGE AUTOMATISÉ     17/01/96
MMANUAL3             COOAGE INTEAACTIF - LIEU OE NAISSANCE            13:12:25.2

Aéponse écrite à coder                                          Type  Code
SAN PEDRO                                                       --------

Phrases retournées par  CART                                    Codes  (S)élect.
MEXIQUE                                                         206

IO: 61001060 025 1     13
==============================================================================
Données pour la même question de chaque membre du ménage        Perenr:  1
Cases cochées et Aéponses écrites
MEXIQUE



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
     AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  AEFEA UALID COMET FIN
I026 LE COOEUA EST AUTDAISÉ À INSCAIAE UN COOE UALIOE.
```

```
NDISCULT      AECENSEMENT-DE-LA-PDPULATIDN-1996/COOAGE-AUTDMATISÉ      17/01/96
MCULTAL3                         CULTUAELLE                            17:00:29.1

                     Aéponses écrites et cases à cocher
Lien avec pers1   : PEASDN1
Date-naissance    :                   Sexe :
Lang officielle   : ANGSEUL
Lang non-offic    : ESPAGNOL
                  : MAYO
Langue parlée     :                                ANGLAIS
Lang maternelle   : MAYO
Lieu-naissance    : SAN PEDRO
Citoyenneté       : MEXICAIN                                 CANNAT
Immigrant reçu    : OUI     Année-immigratn : 1958
Orig ethnique     : MEXICAIN
                  :
Grpe de la pop    :
                  :
Type autochtone   : NON     Indien Inscrit  :          Sur/Hors-réserve  : HORS
Bande indienne    :
ID: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
     AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                        FIN
```

```
NDISMOB     AECENSEMENT OE LA PDPULATION 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ     18/01/96
MMOBLTY3                         MDBILITÉ                            15:10:02.0
             IL Y A 1 AN
              Au Canada  : MEMEADR
                         :
À l'extérieur du Canada  :
                         :

            IL Y A 5 ANS
              Au Canada  : MEMEADA
                         :

À l'extérieur du Canada  :
                         :

   Lien avec personne 1  : PERSON 1
                         :
      Date de naissance  : 03/03/36     Sexe:  M

IO: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
     AIDE  HAUT  BAS                                                     FIN
```

Variable : ______________________________

Catégorie de réponses : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

p)

```
            RECENSEMENT OE LA POPULATION OE 1996 / COOAGE AUTOMATISÉ     17/01/96
 MMANUAL3                   COOAGE INTEAACTIF - CITOYENNETÉ              13:09:03.4

 Aéponse écrite à coder                                          Type  Code
 TURKMÉNISTAN ANCIEN URSS                                              --------

 Phrases retournées par CART                               Codes    (S)élect.
 TURKMÉNISTAN                                                              -
                                                                           -  +
                                                                           -
 ID: 61001062 003   1    16
 ===========================================================================
 Données pour la même question de chaque membre du ménage        Peronr: 1
 Cases cochées et Aéponses écrites
 TURKMÉNISTAN



Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>  PLUS  +HAUT +BAS  AEFEA VALIO COMET FIN
```

```
 NOISCULT      AECENSEMENT-OE-LA-POPULATION-1996/COOAGE-AUTOMATISÉ       17/01/96
 MCULTAL3                           CULTUAELLE                           17:00:29.1

                         Aéponses écrites et cases à cocher
 Lien avec pers1   : PEASON1
 Oate-naissance    :                       Sexe  :
 Lang officielle   :  ANGSEUL
 Lang non-offic    :  TURKMEN-BALUCHI
                   :
 Langue parlée     :                                 ANGLAIS
 Lang maternelle   : TURKMEN-BALUCHI
 Lieu-naissance    :  TURKMÉNISTAN
 Citoyenneté       :  TURKMÉNISTAN. ANCIEN URSS                  CANNAT
 Immigrant reçu    :  OUI      Année-immigratn  : 1991
 Orig ethnique     :  ASIATIQUE DE L'OUEST
                   :
 Grpe de la pop    :  ARABE/OA
                   :
 Type autochtone   :  NON      Indien Inscrit  :          Sur/Hors-réserve  : HORS
 Bande indienne    :
 IO: 61001058 075 0001
Enter-PF1---PF2---PF3---PF4---PF5---PF6---PF7---PF8---PF9---PF10--PF11--PF12---
      AIOE  HAUT  BAS   <<<<  >>>>                                          FIN
```

Variable : ______________________________

Catégorie de réponses : ______________________________

Code : ______________________________

Description : ______________________________

XIV. Conclusion

Après avoir lu les manuels des procédures de codage des variables Citoyenneté et Lieu de naissance et fait les exercices du Guide de formation, vous êtes maintenant prêts à utiliser le système CART.

Vous trouverez les réponses aux exercices de formation dans le manuel du surveillant.

